


**COMUNE DI
CORVARA IN BADIA**

Provincia Autonoma di Bolzano

**GEMEINDE
CORVARA**

Autonome Provinz Bozen

**COMUN DE
CORVARA**

Provincia Autonoma de Balsan

Patrimonio immobiliare

Unbewegliches Vermögensgut

Patrimone imobiliar

Verbale di deliberazione
CONSIGLIO COMUNALEBeschlussniederschrift
GEMEINDERATVerbal de deliberaziun
CONSĖI DE COMUN
Nr. 23

SEDUTA DEL - SITZUNG VOM - SENTADA DI

14/07/2026

Ore – Uhr – Ora 08:00

Rettifica della delibera consigliere n. 45 del 29.07.2025 – sdemanializzazione di terreni nell'ambito di una permuta con la signora Declara Ingrid Annamaria

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Corvara in Badia, i componenti del Consiglio comunale.

Richtigstellung des Ratsbeschlusses Nr. 45 vom 29.07.2025 - Entdemanialisierung von Gründen im Rahmen eines Tauschgeschäftes mit Frau Declara Ingrid Annamaria

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Corvara, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Retificaziun dla deliberaziun dl consēi de comun nr. 45 di 29.07.2025 – sdemanialisaziun de terac tl cheder de n barat cun Declara Ingrid Annamaria

Dô adempimënt dles formalitës scrites dant dala lege regionala söl ordinamënt di comuns, se à abiné tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Corvara, i componënc dl Consēi de comun.

Sono presenti i Signori:

Anwesend sind die Herren:

Al é presënc:

	Assente giustif. Entsch. abwesend Assënt iustif.	Assente ingiustif. Unentsch. abwesend Assënt nia iustif.		Assente giustif. Entsch. abwesend Assënt iustif.	Assente ingiustif. Unentsch. abwesend Assënt nia iustif.
CRAZZOLARA Roman			AGREITER Patrick		
ALFREIDER Dennis			COSTA Stefan		
DAPUNT Oliver Franz	X		DORIGO Marika		
KOSTNER Emanuel			KOSTNER Francesco	X	
KOSTNER Silvia			OBERBACHER Fabian		
OBERBACHER Jouk			PEZZEI Stefano		
PICCOLRUAZ Sonia-Maria			PLANATSCHER Nora		
THALER Simon					

Assiste il Segretario comunale,
SignorSeinen Beistand leistet der
Gemeindesekretär, HerrAl assistëia le Secretêr dl Comun,
Signur

Dr. Erich Pescollderung

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Sig. CRAZZOLARA Roman, nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr CRAZZOLARA Roman, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz; nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des obigen Gegenstandes geschritten.

Dô avëi constatè che le numer di antergnüs é dè por la legalitè dl'indonada, suratòl le Signur CRAZZOLARA Roman, té súa cualité de Ombolt la presidënza; detlarada daverla la sentada, passen a tratè l'argumënt suradit.

Richiamata la precedente delibera del consiglio comunale n. 45 del 29.07.2025, con la quale, sul presupposto della proposta di frazionamento del 11.03.2025 dell'arch. Erich Agreiter, acquisita al protocollo interno 5540 del 24.03.2025

- sono stati sdemanializzati 114 mq della p.f. 639/1 e 1 mq della p.f. 610 in P.T. 53 II, C.C. Colfosco, bene demaniale, con contestuale trasferimento nel patrimonio disponibile del Comune;
- è stata autorizzata la cessione in permuta delle stesse aree a favore della signora Declara Ingrid Annamaria, in cambio di 45 m² della p.f. 501/2, 10 m² della p.f. 501/4 e 2 m² della p.ed. 451 in P.T. 18 I, C.C. Colfosco;

Accertato che la proposta di frazionamento anzidetta contiene un errore di superficie, nel senso che

- l'area della p.f. 501/2 C.C. Colfosco ceduta in permuta al Comune viene erroneamente indicata con 45 m² anziché con 44 m²;
- l'area della p.ed. 451 C.C. Colfosco ceduta in permuta al Comune è stata erroneamente indicata con 2 m² anziché 3 m²;

Visto il tipo di frazionamento n. 2959/2026 del 08.06.2026 del geom. Albert Franz Weissteiner, che individua i movimenti di superfici oggetto di permuta;

Ritenuto di dover rettificare in tal senso la precedente delibera del consiglio comunale n. 45 del 29.07.2025, al fine di poter dare ulteriore corso al procedimento;

Visti gli art. 822 e seguenti del Codice civile;

Dato atto che la presente deliberazione costituisce atto fondamentale del Consiglio comunale ai sensi dell'art. 49, comma 3, lettera l) del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige;

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige :

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

Nach Einsichtnahme in den vorausgehenden Ratsbeschluss Nr. 45 vom 29.07.2025, mit dem, auf der Grundlage des Teilungsvorschlages vom 11.03.2025 von Arch. Erich Agreiter, hinterlegt im Protokoll unter der internen Nummer 5540 vom 24.03.2025

- 114 Qm der Gp. 639/1 und 1 Qm der Gp. 610 in E.Zl. 53 II, K.G. Kolfuschg, öffentliches Gut, entdemanialisiert wurden und deren Übertragung in das verfügbare Vermögen der Gemeinde verfügt wurde;
- die Abtretung im Tauschwege derselben Flächen an Frau Declara Ingrid Annamaria, gegen 45 m² der Gp. 501/2, 10 m² der Gp. 501/4 und 2 m² der Bp. 451 in E.Zl. 18 I, K.G. Kolfuschg;

Festgestellt, dass der oben genannte Teilungsvorschlag einen Flächenfehler enthält, und zwar in dem Sinne, dass

- die Fläche der Gp. 501/2 K.G. Kolfuschg, die im Tausch an die Gemeinde abgetreten wird, fälschlicherweise mit 45 m² statt mit 44 m² angegeben wird;
- die Fläche der Bp. 501/2 K.G. Kolfuschg, die im Tausch an die Gemeinde abgetreten wird, fälschlicherweise mit 2 m² statt mit 3 m² angegeben wird;

Nach Einsichtnahme in den Teilungsplan Nr. 2959/2026 vom 08.06.2026 von Geom. Albert Franz Weissteiner, der die tauschgegenständlichen Flächenbewegungen ermittelt;

In der Erwägung, dass der vorangegangene Ratsbeschluss Nr. 45 vom 29.07.2025 in diesem Sinne berichtigt werden muss, um das Verfahren weiter vorantreiben zu können;

Nach Einsichtnahme in die Art. 822 und folgende des Zivilgesetzbuches;

Festgehalten, dass der gegenständliche Beschluss eine grundlegende Maßnahme des Gemeinderates im Sinne des Art. 49, Absatz 3, Buchstabe l) des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol darstellt;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol :

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Odüda la deliberaziun da denant dl consëi de comun nr. 45 di 29.07.2025, cun chëla che, sön la basa dla proposta de frazionamënt di 11.03.2025 dl arch. Erich Agreiter, tuta sö tl protocol intern 5540 di 24.03.2025

- él gnü sdemanialisé 114 m² dla p.ter. 639/1 y 1 m² dla p.ter. 610 tla P.T. 53 II, C.C. Calfosch, bëgn demanial, cun trasferimënt contestual tl patrimonie desponibl dl Comun;
- él gnü autorizé la zesciun tres barat dles medemes sperses a bëgn dla signura Declara Ingrid Annamaria, che da süa pert dá jö 45 m² dla p.ter. 501/2, 10 m² dla p.ter. 501/4 y 2 m² dla p.frab. 451 te P.T. 18 I, C.C. Calfosch;

Tigní cunt che la proposta de frazionamënt suradita contëgn n fal de sperses y plö avisa che

- la spersa dla p.ter. 501/2 C.C. Calfosch dada jö tres barat al Comun vëgn dada dant adinfal cun 45 m² impede cun 44 m²;
- la spersa dla p.frab. 451 C.C. Calfosch dada jö tres barat al Comun é gnüda dada dant adinfal cun 2 m² impede 3 m²;

Odü le plann de frazionamënt nr. 2959/2026 di 08.06.2026 dl geom. Albert Franz Weissteiner, che relevëia i movimënc de sperses argumënt dl barat;

Araté de messëi retifiché te chësc vers la deliberaziun da denant dl consëi de comun nr. 45 di 29.07.2025, por podëi porté inant le prozedimënt;

Odüs i art. 822 y suandënc dl codesc civil;

Tigní a mënt che chësta deliberaziun costituësc na mosüra fundamentala dl Consëi de comun aladò dl art. 49, coma 3, lëtra l) dl codesc di ënc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol;

Odüs i arac positifs dá jö aladò dl art. 185 dl codesc di ënc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol:

- **arat technich-amministratif** cun la merscia digitala

iiyNQdLmOPnUspGGLCHZrm81nZAwNqMUUNxWUyMLOPs=

Visti:

- il bilancio di previsione corrente;
- lo statuto comunale vigente;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (LR 03.05.2018, n. 2);
- il Codice Civile;

Nach Einsichtnahme:

- in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2);
- in das bürgerliche Gesetzbuch;

Odüs:

- le bilanz de previjiun corënt;
- le statut de comun varënt;
- le codesc varënt di ênc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (LR 03.05.2018, nr. 2);
- le Codesc Zivil;

IL CONSIGLIO COMUNALE d e l i b e r a

b e s c h l i e s s t DER GEMEINDERAT

LE CONSËI DE COMUN d e l i b e r ë i a

Con 13 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astenuti, legalmente espressi dai 13 consiglieri presenti e votanti;

Mit 13 Jastimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen, gesetzmäßig ausgesprochen von den 13 anwesenden und abstimmenden Räten;

Cun 13 usc a öna, 0 usc contrares y 0 astenjiuns, dades jö legalmënter dai 13 acunsiadus presënc y litanc;

1. per le ragioni esposte in premessa e sul presupposto del tipo di frazionamento n. 2959/2026 del 08.06.2026 del geom. Albert Franz Weissteiner, di rettificare la precedente delibera consigliere n. 45 del 29.07.2025, nei seguenti termini:

nell'ambito di un'operazione di permuta di terreni la signora Declara Ingrid Annamaria cede in contropartita al Comune di Corvara 44 m² della p.f. 501/2, 10 m² della p.f. 501/4 e 3 m² della p.ed. 451 in P.T. 18 I, C.C. Colfosco;

1. aus den in der Prämisse angeführten Gründen und auf der Grundlage des Teilungsplanes Nr. 2959/2026 vom 08.06.2026 von Geom. Albert Franz Weissteiner, den vorausgehenden Ratsbeschluss NR. 45 vom 29.07.2025 wie folgt zu berichtigen:

im Rahmen eines Grundstücks-tauschs überträgt Frau Declara Ingrid Annamaria der Gemeinde Corvara als Gegenleistung 44 m² der Gp. 501/2, 10 m² der Gp. 501/4 und 3 m² des Bp. 451 in der E.ZI 18 I, K.G. Kolfuschg;

1. por les gaujes dites tla premissa y sön la basa dl plann de frazionamënt nr. 2959/2026 di 08.06.2026 dl geom. Albert Franz Weissteiner, vëgn la deliberaziun da denant dl Consëi nr. 45 di 29.07.2025 retificada sciöche dessot:

tl chëder de na operaziun de barat de grunc la signura Declara Ingrid Annamaria i dá en cuntrapartida al Comun da Corvara 44 m² dla p.ter. 501/2, 10 m² dla p.ter. 501/4 y 3 m² dla p.fab. 451 te P.T. 18 I, C.C. Calfosch;

2. le aree sdemanializzate e cedute in permuta dal Comune vengono confermate;
3. di demandare alla giunta comunale gli ulteriori provvedimenti necessari per la conclusione dell'operazione;

4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri finanziari a carico del Comune e che quindi ogni impegno economico dovrà essere oggetto di specifico successivo provvedimento.

2. die von der Gemeinde entdemanialisierten und abgetretenen Flächen werden bestätigt;
3. die weiteren, für den Abschluss des Geschäftes erforderlichen Obliegenheiten an den Gemeindevausschuss zu übertragen;

4. darauf hinzuweisen, dass diese Maßnahme keine finanziellen Belastungen für die Gemeinde mit sich bringt und dass daher jegliche finanzielle Verpflichtung Gegenstand einer spezifischen späteren Maßnahme sein wird.

2. les sperses sdemanialisades y dades jö dal Comun vëgn confermates;
3. de surandé ala giunta comunala duc i atri provedimënc nezesciars por stlù jö l'operaziun;

4. de dé at che chësta deliberaziun ne comporta degünes spëises por le Comun y che porchël messará vigni oblianza economica ester argumënt de n provedimënt apostà.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presente reclamaziun ala junta comunala cuntra dütes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivite dla deliberaziun pó l gní presente recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, conferme y sotescrit.

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT
LE PRÉSIDENT

CRAZZOLARA Roman

IL SEGRETARIO - DER SEKRETÄR
LE SECRETÊR

Dr. Erich Pescolliderungg

Documento firmato tramite
firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma
digitala.